

Resusci Anne Advanced SkillTrainer

User Guide



English

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives

Resusci Anne Advanced SkillTrainer

The Resusci Anne Advanced SkillTrainer is designed to meet the core learning objectives of intermediate to advanced healthcare. The manikin supports training for CPR, defibrillation, IV therapy and basic to intermediate (supraglottic) airway management procedures. Adding the optional first aid and rescue limbs also enables first aid and extrication practice.

SimPad and SkillReporting software enables documentation of key events and comprehensive instructor-to-student debriefing.



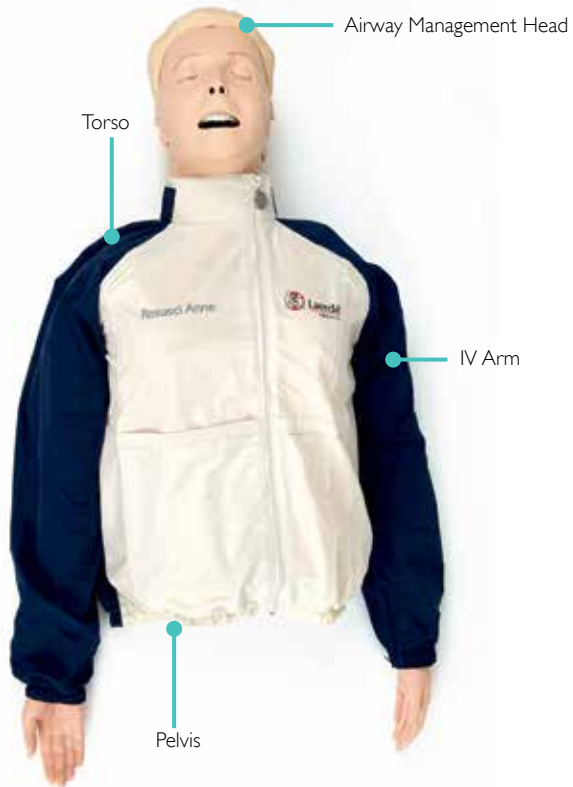
Note

Photos/illustrations may vary from product.

Contents

1	Items included	4
2	Get started	6
3	Use	8
4	Maintenance	12
5	Cleaning	16

See Important Product Information pamphlet for more information or visit www.laerdal.com



SimPad (Link Box with lithium-ion battery installed in manikin).
SimPad Wrist Strap and Sleeve



Manual
Defibrillation
Plates



3 Eye Sets (normal,
constricted, dilated pupils)

Items Included



Lower Body



Carry case



2 x AC Adapters



USB Cable



Simulated Blood



Lubricant

Charge battery



Charge battery using AC adapter included.

Connect external microphone (not included)



Plug microphone into jack on side of Link Box. Pink extension cable provided.

Prepare IV Arm

Select a vein and attach IV tubing to IV bag.



Allow fluid to flow through arm and out of other vein. Clamp off flow (with a knot or clamp) of fluid from open vein.

Get Started

Connect SimPad to manikin

Refer to SimPad User Guide for instructions.

Connect PC to manikin (optional for SimPad Patient Monitor)



To use PC software, connect Ethernet cable between manikin and a computer. (Cable not included).

On/Off



On/Off button

Head tilt/Chin lift



Jaw thrust



Use

Ventilation



Airway management tools can be used.

Chest compressions



Manikin will detect correct hand position.

Defibrillation



Defibrillation connectors and ECG connectors can be used with AEDs or manual defibrillators.



Note

Defibrillation must be performed on defibrillation connectors only. Observe safety precautions for use of defibrillators.



Caution

- To prevent overheating, provide maximum 2 x 360J discharges per minute.
- Keep manikin chest dry. Ensure manikin remains dry when using IV arm.
- To prevent chest pitting, do not apply conductive gel or conductive defibrillation pads intended for patient use.

Lung

The manikin is equipped with one disposable unilateral lung.

IV arm

Use left arm for IV training.



Note

If training session involves administration of fluids and/or drugs, empty arm immediately following session.

Pupils



Use different pupils to simulate various patient conditions.

Use

Carotid pulses



Carotid pulses
synchronize to ECG.



Note

Do not use excessive force when palpating the carotid pulse as this will result in no pulse felt.

To run simulations

Refer to SimPad User Guide for information on how to control the manikin during sessions.

Pupil replacement

Pull back hair.
Detach the top of face
skin and ears and fold
back until eyes are
exposed.



Detach eye from head.
To insert new eye,
place in hole and press
into place.



Reattach face and hair
by reversing procedure.

Change battery

Only use Laerdal
lithium-ion battery.



Release strap securing
battery to Link Box.

Maintenance



Remove battery.



Detach battery connector from Link Box.



Replace battery. Plug in battery connector.

Secure battery with strap.

Ventilation

- Lubricate airway with two or three sprays prior to starting your training session.
- Lubricate airway management tools liberally prior to starting intubations. Consider whether additional lubrication is needed later in the session.
- Use only lubrication provided. Do not use silicon or other lubricant, as this may damage manikin.



Note

Head contains electrical components. Due to inability to sanitize airway, mouth-to-mouth/ mouth-to-mask ventilation should not be performed.

Lung replacement

Detach chest skin to expose lung.



Detach tubing from blue airway connector located under lung plate.



Reattach tubing to blue airway connector and attach new lung.



Press gently to secure lung plate.



Maintenance

Stomach replacement

Detach chest skin and lift lung plate to locate and easily access stomach tubing.



Lift stomach piece.



Detach stomach bladder and tubing from stomach valve. Attach new stomach bladder.

Replace stomach piece. Reattach chest skin.

Leg replacement

Detach lower chest skin and fold back chest skin.
Remove stomach foam.



Remove bolt connector.

Disengage pelvis from torso.



To replace legs, reverse procedure.

Preventive maintenance is the best method to ensure optimal operation. General inspection should be conducted at regular intervals.

Periodically wash all skin parts that are not regularly sanitized using warm water and soap or manikin wipes.

Most stains can be removed with warm water and soap or Laerdal manikin wipes. Before use, test cleaning agents on a non-critical area (e.g. under the chest cover).



Note

Pigments from lipstick and pens may be impossible to remove. Avoid using coloured plastic gloves when handling the manikin, as they may cause discolouration.

Resusci Anne Advanced SkillTrainer

Gebruiksaanwijzing



Nederlands

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives

De Resusci Anne Advanced SkillTrainer is ontworpen om te voldoen aan de kernleerdoelen van gezondheidswerkers. De simulator helpt bij het oefenen met reanimatie, defibrillatie, infuusbehandeling, en basis- en andere eenvoudige procedures voor luchtwegmanagement via de mond tot aan de stembanden. Door het toevoegen van de optionele eerstehulp-stukken en traumaledematen kan men ook eerste hulpscenario's en reddingsoperaties oefenen.

Met de SimPad en SkillReporting software kunnen belangrijke gebeurtenissen worden vastgelegd en is uitgebreide nabespreking tussen instructeur en leerling mogelijk.



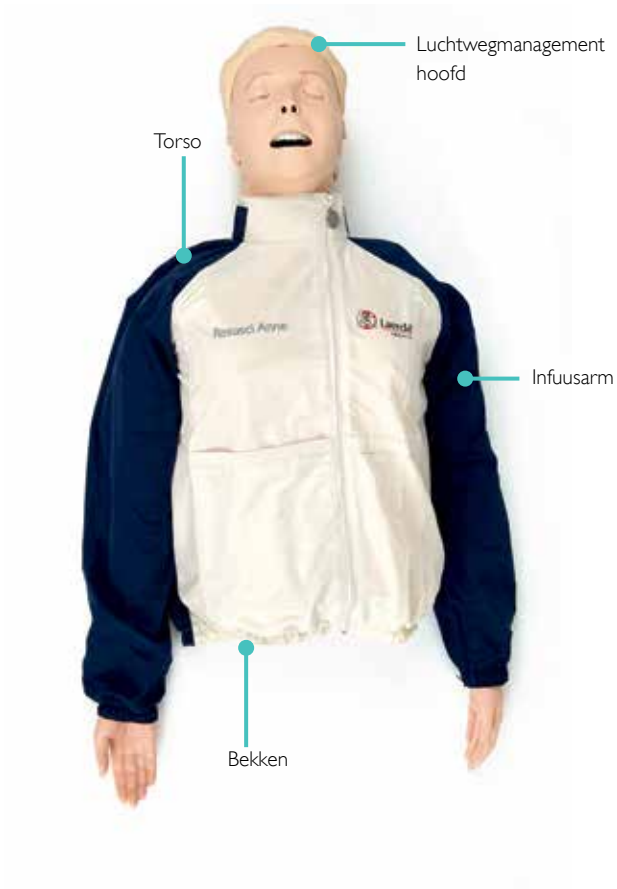
N.B.

Foto's/illustraties kunnen per product verschillen.

Inhoud

1	Bijgeleverde onderdelen	20
2	Aan de slag	22
3	Gebruik	24
4	Onderhoud	28
5	Reiniging	32

Raadpleeg de brochure met Belangrijke productinformatie voor meer informatie of ga naar www.laerdal.com



SimPad (Link Box met lithium-ionbatterij, in de oefenpop geïnstalleerd).
SimPad polsband en hoesje

Defibconnectoren voor handmatige defibrillatie

Verwisselbare ogen met normale, vernauwde en verwijde pupillen

Bijgeleverde onderdelen (vervolg)



Onderlichaam



Draagkoffer



2 x AC-adapter



Usb-kabel



Simulatiebloed



Lubrificant

Laad de batterij op



Laad de batterij op met behulp van de bijgeleverde AC-adapter.

Sluit, indien gewenst, de externe microfoon aan (niet bijgeleverd)



Steek de stekker van de microfoon in de contactbus aan de zijkant van de Link Box. Er is een roze verlengsnoer bijgeleverd.

Bereid de infuusarm voor

Kies een bloedvat uit en bevestig de infuusslang hieraan.



Laat vloeistof door het gesimuleerde bloedvatensysteem stromen. Klem de vloeistofstroom (met een knoop of klem) van het open bloedvat af.

Aan de slag (vervolg)

Sluit de SimPad op de oefenpop aan

Raadpleeg de Simpad-gebruikershandleiding voor instructies.

Sluit de PC op de oefenpop aan (optioneel voor de Simpad patiëntmonitor)



Gebruik een ethernetkabel om de simulator op een computer aan te sluiten. (Kabel niet bijgeleverd).

Aan/Uit



Hoofd naar achteren kantelen/kin omhoog



Mond openen via kaakgewricht (jawtrust)



Gebruik (vervolg)

Beademing



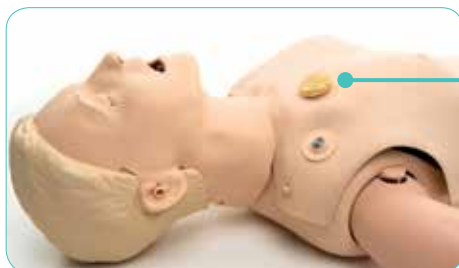
Er kunnen verschillende instrumenten voor luchtwegmanagement worden gebruikt.

Borstcompressies



De oefenpop registreert de juiste handpositie.

Defibrillatie



Defibconnectoren en ECG-connectoren kunnen worden gebruikt met een AED of handmatige defibrillator.



N.B.

Defibrillatie dient uitsluitend te worden uitgevoerd via defibconnectoren. Volg de veiligheidsmaatregelen op voor gebruik van defibrillatoren.



Opmerking

- Geef niet meer dan 2×360 J per minuut om oververhitting te voorkomen.
- Houd de borst van de oefenpop droog. Zorg ervoor dat de oefenpop droog blijft als de infuusarm wordt gebruikt.
- Gebruik geen geleidende gel of geleidende defibrillatiepads (voor gebruik bij patiënten) om de vorming van putjes in de borstkas te voorkomen.

Long

De simulator is voorzien van één wegwerplong (eenzijdig).

Infuusarm

De linkerarm is geschikt voor oefenen met infusen.



N.B.

Indien de oefensessie bedoeld is om vloeistoffen en/of medicijnen toe te dienen, ledig de arm dan onmiddellijk na afloop van de oefensessie.

Pupillen



Gebruik de verschillende ogen om de neurologische toestand van de patiënt te veranderen.

Gebruik (vervolg)

Hartslag via de halsslagader



De hartslag is gesynchroniseerd met het ECG.



N.B.

Gebruik geen overmatige kracht bij het controleren van de hartslag via de halsslagader, aangezien die dan niet voelbaar is.

Om simulaties uit te voeren

Raadpleeg de SimPad-gebruikershandleiding voor informatie over de wijze waarop de simulator tijdens sessies wordt bestuurd.

Vervanging van pupillen (ogen)

Trek het haar naar achter. Maak de bovenkant van de huid van het gelaat en de oren los en vouw terug totdat de ogen bloot liggen.



Haal het oog uit het hoofd. Voor het plaatsen van een nieuw oog, plaats het oog in de holte en druk het aan.



Maak het gezicht en haar opnieuw vast door de omgekeerde procedure te volgen.

Vervangen van de batterij

Gebruik uitsluitend lithium-ionbatterijen van Laerdal.



Maak de band los waarmee de batterij op de Link Box is vastgemaakt.

Onderhoud (vervolg)



Verwijder de batterij.



Maak de batterij van de Link Box los.



Zet de batterij vast met de band.

Vervang de batterij. Bevestig de connector opnieuw.

Beademing

- Lubrificeer de luchtweg twee- of driemaal voordat u de oefensessie begint.
- Lubrificeer de luchtwegmanagementinstrumenten royaal voordat u met intubatie begint. Overweeg of extra lubricant later in de sessie nog nodig is.
- Gebruik alleen het bijgeleverde lubricant. Gebruik geen siliconen- of ander lubricant, aangezien dit de oefenpop kan beschadigen.



N.B.

Het hoofd bevat elektrische componenten. Omdat de luchtwegen niet goed kunnen worden schoongemaakt, dient mond-op-mond-/mond-op-maskerbeademing niet te worden toegepast.

Vervanging van de long

Maak de borstkashuid los om de long bloot te leggen.



Maak de slang los van de blauwe luchtwegconnector onder de longplaat.



Bevestig de slang opnieuw aan de blauwe luchtwegconnector en maak een nieuwe long vast.



Druk zachtjes om de longplaat vast te zetten.



Onderhoud (vervolg)

Vervanging van de maag

Maak de borstkashuid los en til de longplaat op om de maagslang te vinden en er makkelijk bij te kunnen.



Til het maagstuk op.



Maak de maagzak met slang los van het maagventiel. Bevestig een nieuwe maagzak.

Plaats het maagstuk terug. Bevestig de borstkashuid opnieuw.

Vervanging van een been

Maak het onderste deel van de borstkashuid los en sla het terug. Verwijder het maagstuk (schuim).



Verwijder de moerverbinding.

Schuif het bekken van de torso af.



Volg de omgekeerde procedure om de benen te vervangen.

Preventief onderhoud is de beste manier om te zorgen voor een optimale werking. Algemene inspecties dienen regelmatig plaats te vinden.

Was van tijd tot tijd alle delen van de huid die niet regelmatig schoongemaakt worden met warm water en zeep, of met de speciale desinfectiedoekjes voor de oefenpop.

De meeste vlekken kunnen met warm water en zeep of de Laerdal-desinfectiedoekjes worden verwijderd. Test schoonmaakmiddelen voor gebruik op een plek die niet essentieel is (bijv. onder het borstkasdeksel).



N.B.

Pigmentvlekken van lipstick en pennen zijn mogelijk niet meer te verwijderen. Vermijd het gebruik van gekleurde plastic handschoenen bij het vastpakken van de oefenpop, aangezien dit verkleuring kan veroorzaken.

Resusci Anne Advanced SkillTrainer

Mode d'emploi



Français

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives

Le Resusci Anne Advanced SkillTrainer est conçu pour répondre aux principaux objectifs d'apprentissage en matière de soins de santé de niveau intermédiaire à avancé. Le mannequin permet la formation à la RCP, à la défibrillation, à la thérapie intraveineuse et aux procédures de gestion des voies respiratoires supraglottiques de niveau de base à intermédiaire. L'ajout des membres de premiers secours et de sauvetage optionnels permet également de s'exercer aux procédures de premiers secours et de désincarcération.

Le système SimPad et le logiciel SkillReporting permettent la consignation des événements clés et la réalisation d'un débriefing complet entre formateur et étudiants.



Remarque

Les photos/illustrations peuvent varier par rapport au produit.

Table des matières

1	Éléments inclus	36
2	Démarrage	38
3	Utilisation	40
4	Entretien	44
5	Nettoyage	48

Pour de plus amples informations, consultez les informations importantes sur le produit ou visitez le site www.laerdal.com



Plots pour
défibrillation
manuelle





Bas du corps



Valise de transport



2 x adaptateurs CA



Câble USB



Sang simulé



Lubrifiant

Recharge de la batterie



Rechargez la batterie en utilisant l'adaptateur CA fourni.

Raccordement du microphone externe (non inclus)



Branchez le microphone dans la fiche située sur le côté de la Link Box. Câble de rallonge rose fourni.

Préparation du bras de perfusion

Sélectionnez une veine et fixez une tubulure IV à une poche intraveineuse.



Laissez le liquide s'écouler par le bras hors de l'autre veine. Arrêtez l'écoulement (nœud ou clamp) de liquide depuis la veine ouverte.

Démarrage

Connexion du SimPad au mannequin

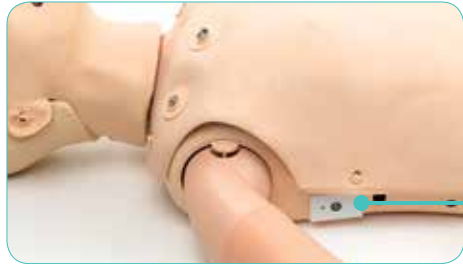
Reportez-vous au Mode d'emploi SimPad pour obtenir davantage d'instructions.

Raccordement du PC au mannequin (facultatif pour le moniteur patient SimPad)



Pour utiliser le logiciel du PC, raccordez le câble Ethernet du mannequin à l'ordinateur. (Câble non fourni.)

Marche/arrêt



Bouton
Marche/arrêt

Inclinaison de la tête/basculé du menton



Subluxation de la mâchoire



Utilisation

Ventilation



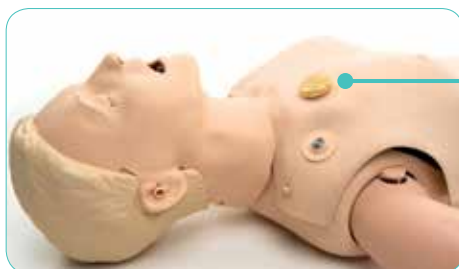
Vous pouvez utiliser les outils de gestion des voies respiratoires.

Compressions thoraciques



Le mannequin détecte la bonne position des mains.

Défibrillation



Les connecteurs de défibrillation et les connecteurs d'ECG peuvent être utilisés avec des défibrillateurs automatisés ou manuels.



Remarque

La défibrillation doit uniquement être réalisée au niveau des connecteurs de défibrillation. Respectez toutes les précautions de sécurité usuelles liées à l'utilisation de défibrillateurs.



Mise en garde

- Pour éviter toute surchauffe, appliquez 2 décharges de 360 J maximum par minute.
- Gardez le torse du mannequin au sec. Assurez-vous que le mannequin reste sec lorsque vous utilisez le bras de perfusion.
- N'appliquez ni gel conducteur ni électrodes de défibrillation conductrices destinés aux patients afin d'éviter la corrosion par piqûres.

Poumon

Le mannequin est équipé d'un poumon unilatéral jetable.

Bras de perfusion

Utilisez le bras gauche pour la formation IV.



Remarque

Si la session de formation implique l'administration de liquides et/ou de médicaments, videz immédiatement le bras à la fin de la session.

Pupilles



Utilisez différentes pupilles pour simuler les différents états du patient.

Utilisation

Pouls carotidien



Pouls carotidien
synchronisé sur l'ECG.



Remarque

N'exercez pas de force excessive lorsque vous prenez le pouls carotidien car vous ne le sentiriez pas.

Pour exécuter les simulations

Reportez-vous au Mode d'emploi SimPad pour savoir comment commander le mannequin lors des sessions.

Remplacement des pupilles

Retirez les cheveux en arrière. Détachez la partie supérieure de la peau du visage et des oreilles en la repliant jusqu'à exposer les yeux.



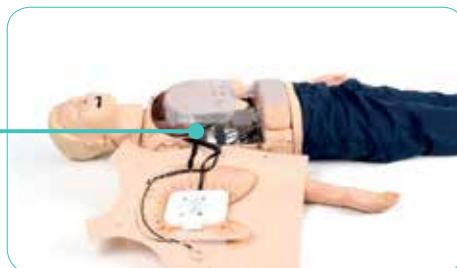
Détachez l'œil de la tête. Pour insérer un nouvel œil, placez-le dans l'orifice et appuyez pour le mettre en place.



Rattachez le visage et les cheveux en inversant la procédure.

Remplacement de la batterie

Utilisez uniquement des batteries lithium-ion Laerdal.



Détachez la lanière de blocage fixant la batterie à la Link Box.

Entretien



Retirez la batterie.

Détachez le connecteur de batterie de la Link Box.



Remplacez la batterie. Branchez le connecteur de la batterie.



Fixez la batterie avec la lanière de blocage.

Ventilation

- Lubrifiez les voies respiratoires par deux ou trois pulvérisations avant de démarrer votre session de formation.
- Lubrifiez abondamment les outils de gestion des voies respiratoires avant de commencer une intubation. Déterminez si une nouvelle lubrification s'avère nécessaire en cours de session.
- Utilisez uniquement le lubrifiant prévu. N'utilisez ni lubrifiant à base de silicone ni aucun autre lubrifiant, car il pourrait endommager le mannequin.



Remarque

La tête contient des composants électriques. La désinfection des voies respiratoires étant impossible, ne pratiquez pas de bouche-à-bouche/bouche-à-masque.

Remplacement du poumon

Détachez la peau de la poitrine pour exposer le poumon.



Détachez la tubulure du connecteur de voies respiratoires bleu, situé sous la plaque de poumon.



Reconnectez la tubulure au connecteur de voies respiratoires bleu et fixez le nouveau poumon.



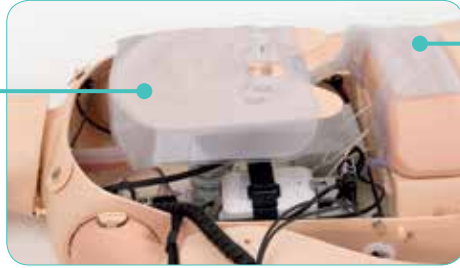
Appuyez doucement pour fixer la plaque de poumon.



Entretien

Remplacement de l'estomac

Détachez la peau de la poitrine et soulevez la plaque de poumon pour accéder facilement à la tubulure d'estomac.



Soulevez l'élément estomac.



Détachez la poche d'estomac et la tubulure de la valve d'estomac. Attachez une nouvelle poche d'estomac.

Remplacez l'élément estomac. Rattachez la peau de la poitrine.

Remplacement des jambes

Détachez la peau du bas du torse et repliez-la. Retirez la mousse d'estomac.



Retirez le connecteur de type boulon.

Détachez le bassin du torse.



Pour remplacer les jambes, inversez la procédure.

L'entretien préventif est le meilleur moyen de garantir un fonctionnement optimal. Vous devez procéder à une inspection générale à intervalles réguliers.

Lavez régulièrement toutes les parties de la peau qui ne sont pas régulièrement désinfectées à l'eau chaude additionnée de savon ou en utilisant les lingettes pour mannequin.

Vous pouvez éliminer la plupart des taches à l'eau chaude additionnée de savon ou en utilisant les lingettes pour mannequin Laerdal. Avant utilisation, testez les agents nettoyants sur une zone non critique (sous la plaque de poitrine par exemple).



Remarque

Il est possible que vous ne puissiez pas éliminer les pigments de rouge à lèvres et les marques laissées par certains crayons. Évitez d'utiliser des gants en plastique coloré lorsque vous manipulez le mannequin, ceux-ci pouvant occasionner une décoloration.

Resusci Anne Advanced SkillTrainer

Benutzerhandbuch



Deutsch

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives

Der Resusci Anne Advanced SkillTrainer wurde konzipiert, um die wichtigsten Lernziele auf mittlerer bis fortgeschrittener Behandlungsstufe abzudecken. Das Trainingsmodell bietet Übungsgelegenheiten für CPR, Defibrillation, IV-Behandlung sowie für (supraglottische) Verfahren des Atemwegsmanagements für die Grund- und Mittelstufe. Durch Hinzunahme optionaler Gliedmaßen für Erste Hilfe und Bergung können auch diese Szenarien geübt werden.

Die SimPad- und SkillReporting-Software ermöglichen die Dokumentation von Schlüsselereignissen und ein umfassendes Debriefing zwischen Ausbilder und Übungsteilnehmer.



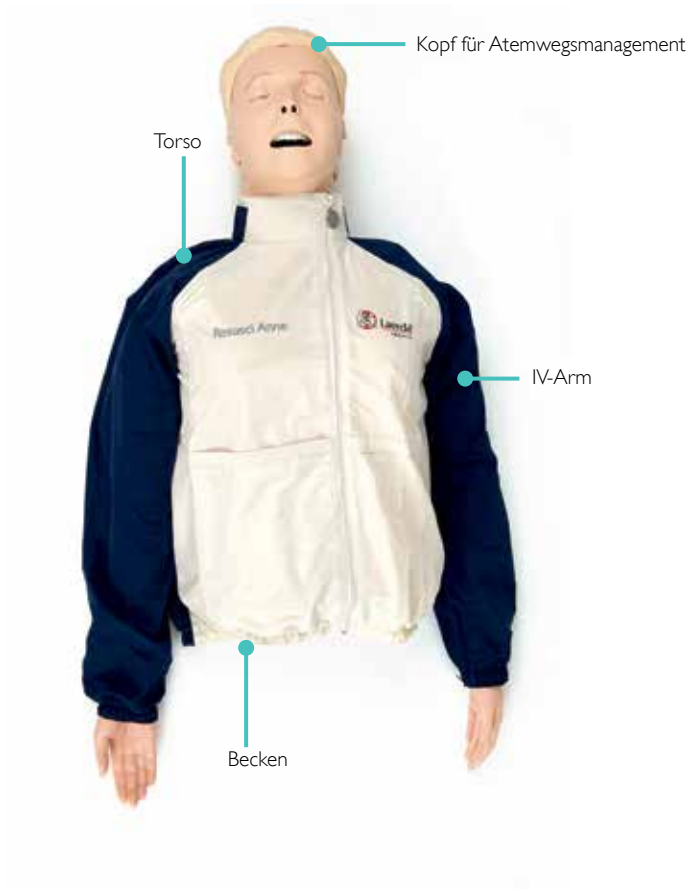
Hinweis

Die Fotos/Abbildungen können vom Produkt abweichen.

Inhalt

1	Lieferumfang	52
2	Erste Schritte	54
3	Verwendung	56
4	Wartung	60
5	Reinigung	64

Weitere Informationen finden Sie im Merkblatt „Wichtige Produktinformationen“ oder unter www.laerdal.com.



SimPad (Link Box mit Lithium-Ionen-Akku im Trainingsmodell eingesetzt), SimPad-Handgelenksschleife und -Schutzhülle



Platten für manuelle Defibrillation



3 Augensets (normale, verengte, erweiterte Pupillen)



Unterkörper



Transportkoffer



2 Netzteile



USB-Kabel



Künstliches Blut



Gleitmittel

Akku laden



Akku mit dem beiliegenden Netzteil laden.

Externes Mikrofon anschließen (nicht enthalten)



Mikrofon an die Buchse an der Seite der Link Box anschließen. Rosafarbenes Verlängerungskabel mitgeliefert.

IV-Arm vorbereiten

Vene auswählen und IV-Schlauch an IV-Beutel anschließen.



Flüssigkeit durch den Arm und aus einer anderen Vene herausfließen lassen. Flüssigkeitsstrom aus offener Vene unterbinden (durch Knoten oder Klemme).

Erste Schritte

SimPad an Trainingsmodell anschließen

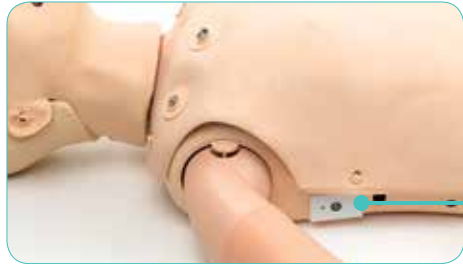
Anweisungen finden Sie im SimPad-Benutzerhandbuch.

PC an Trainingsmodell anschließen (optional für SimPad-Patientenmonitor)



Zur Verwendung von PC-Software, Trainingsmodell und Computer über ein Ethernet-Kabel verbinden. (Kabel nicht enthalten.)

Ein/Aus



Ein-/Ausschalter

Kopf überstrecken/Anheben des Kinns



Esmarch-Handgriff



Verwendung

Beatmung



Die Verwendung von Atemwegsmanagement-Tools ist möglich.

Brustkorbkompressionen



Das Trainingsmodell erkennt die richtige Handposition.

Defibrillation



Defibrillationsanschlüsse und EKG-Anschlüsse können mit automatischen externen Defibrillatoren oder manuellen Defibrillatoren verwendet werden.



Hinweis

Defibrillation darf nur an den Defibrillationsanschlüssen durchgeführt werden. Sicherheitsvorkehrungen für den Einsatz von Defibrillatoren beachten.



Vorsicht

- Um Überhitzung zu vermeiden, verwenden Sie maximal 2 x 360 J Defibrillatorentladungen pro Minute.
- Halten Sie den Brustkorb des Trainingsmodells trocken. Achten Sie bei Verwendung des IV-Arms darauf, dass das Trainingsmodell trocken bleibt.
- Um eine Beschädigung des Brustkorbs zu vermeiden, kein leitendes Gel und keine leitenden Defibrillations-Pads verwenden, die für den Gebrauch an Patienten gedacht sind.

Lunge

Das Trainingsmodell ist mit einer herausnehmbaren, einseitigen Lunge ausgestattet.

IV-Arm

Für IV-Training den linken Arm verwenden.



Hinweis

Wenn während der Trainingssitzung Flüssigkeiten und/oder Medikamente verabreicht werden, den Arm unmittelbar im Anschluss an die Sitzung leeren.

Pupillen



Verschiedene Pupillen zur Simulation verschiedener Patientenzustände verwenden.

Verwendung

Karotispuls



Karotispuls läuft synchron zum EKG.



Hinweis

Bei der Palpation des Karotispulses nicht übermäßigen Druck ausüben, da dies dazu führt, dass kein Puls fühlbar ist.

Ausführung von Simulationen

Informationen zur Steuerung des Trainingsmodells während der Sitzungen finden Sie im SimPad-Benutzerhandbuch.

Austausch der Pupillen

Haare zurückziehen. Oberen Teil der Gesichtshaut und Ohren lösen und zurückfalten, bis die Augen freiliegen.



Auge aus dem Kopf lösen. Zum Einsetzen eines neuen Auges das Auge in das Loch legen und durch Druck einrasten lassen.



Gesicht und Haare in umgekehrter Reihenfolge wieder anbringen.

Akkuwechsel

Nur Lithium-Ionen-Akkus von Laerdal verwenden.



Befestigungsriemen des Akkus an der Link Box lösen.

Wartung



Akku herausnehmen.



Akkustecker
von der Link Box
abziehen.



Akku wieder
einsetzen.
Akkustecker
wieder
anschießen.

Akku mit Riemen
sichern.

Beatmung

- Atemweg vor Beginn der Trainingssitzung mit zwei oder drei Sprühstößen Gleitmittel benetzen.
- Atemwegsmanagement-Tools vor Beginn von Intubationen großzügig mit Gleitmittel benetzen. Im Verlauf der Sitzung bei Bedarf weiteres Gleitmittel auftragen.
- Nur das bereitgestellte Gleitmittel verwenden. Kein Silikon oder anderes Gleitmittel verwenden, da dies zu Schäden am Trainingsmodell führen kann.



Hinweis

Der Kopf enthält elektrische Bauteile. Da der Atemweg nicht desinfiziert werden kann, sollte keine Mund-zu-Mund-/Mund-zu-Maske-Beatmung durchgeführt werden.

Auswechseln der Lunge

Brusthaut lösen, um die Lunge freizulegen.



Schlauch vom blauen Atemwegsanschluss unter der Lungenplatte lösen.



Schlauch wieder an blauem Atemwegsanschluss anbringen und neue Lunge befestigen.



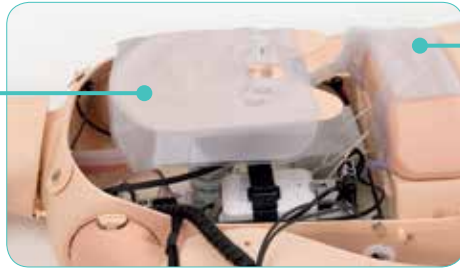
Vorsichtig drücken, um die Lungenplatte einrasten zu lassen.



Wartung

Auswechseln des Magens

Brusthaut lösen und Lungenplatte anheben, um Zugang zu den Magenschläuchen zu erlangen.



Magenstück anheben.



Magenblase und Schlauch vom Magenventil lösen. Neue Magenblase anbringen.

Magenstück wieder einsetzen. Brusthaut wieder anbringen.

Auswechseln des Beins

Haut im unteren Bereich des Brustkorbs lösen und diese zurückfalten. Magenschaumstoff entfernen.



Verbindungsbolzen herausnehmen.

Becken vom Torso lösen.



Zum Ersetzen der Beine in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

Vorbeugende Wartung ist die beste Methode, um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten. In regelmäßigen Abständen sollte eine Generalinspektion durchgeführt werden.

Alle Hautpartien, die nicht regulär desinfiziert werden, regelmäßig mit warmem Seifenwasser oder mit Reinigungstüchern für Trainingsmodelle reinigen.

Die meisten Flecken können mithilfe von warmem Seifenwasser oder mit Reinigungstüchern für Trainingsmodelle von Laerdal entfernt werden. Vor Gebrauch Reinigungsmittel an einer unkritischen Stelle (z. B. unter der Brushülle) testen.



Hinweis

Farbpigmente von Lippenstiften und Schreibstiften können möglicherweise nicht entfernt werden. Vermeiden Sie den Gebrauch von farbigen Kunststoffhandschuhen, wenn Sie mit dem Trainingsmodell arbeiten. Auch sie können zu Verfärbungen führen.

Resusci Anne Advanced SkillTrainer

Guida per l'utente



Italiano

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives

Resusci Anne Advanced SkillTrainer è un manichino che consente di esercitarsi in procedure sanitarie intermedie e avanzate. Questo simulatore consente di completare il training per procedure quali RCP, defibrillazione, terapie via endovenosa e gestione delle vie aeree di base e intermedie (sopraglottiche). Aggiungendo il set di gambe per interventi di pronto soccorso e salvataggio, è possibile esercitarsi anche in procedure di emergenza ed estricazione.

Il software SkillReporting e SimPad consentono di registrare gli eventi principali per debriefing dettagliati tra allievi e istruttore.



Nota

Le foto/illustrazioni variano a seconda del prodotto.

Sommario

1	Contenuto della confezione	68
2	Preparazione	70
3	Uso	72
4	Manutenzione	76
5	Pulizia	80

Per ulteriori informazioni fare riferimento all'opuscolo Informazioni importanti sul prodotto o visitare il sito Web www.laerdal.com



SimPad (Link Box con batteria agli ioni di litio installata nel manichino). Custodia e fascia da polso del SimPad



Piastre per la defibrillazione manuale



3 set di pupille (normali, miotiche e midriatiche)

Contenuto della confezione



Parte inferiore del corpo



Valigetta da trasporto



2 adattatori CA



Cavo USB



Sangue simulato



Lubrificante

Carica della batteria



Caricare la batteria usando l'adattatore CA fornito.

Collegamento del microfono esterno (non incluso)



Inserire il jack del microfono nel lato della Link Box (cavo con connettore rosa fornito).

Preparazione del braccio per EV

Scegliere una vena e collegare il tubo per EV alla sacca EV.



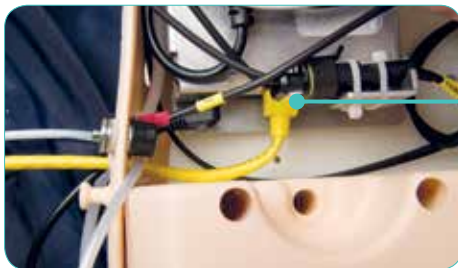
Lasciare che il fluido scorra attraverso il braccio ed esca dall'altra vena. Interrompere il flusso, con un nodo o un fermo, dalla vena aperta.

Preparazione

Collegamento del SimPad al manichino

Fare riferimento alla Guida per l'utente di SimPad per istruzioni.

Collegamento del PC al manichino (facoltativo per il monitor paziente di SimPad)



Per usare il software su PC, collegare il cavo Ethernet tra il manichino e il computer (cavo non incluso).

Accensione/Spegnimento



Pulsante di accensione/spegnimento

Iperestensione del capo/Sollevamento del mento



Sublussazione della mandibola



Ventilazione



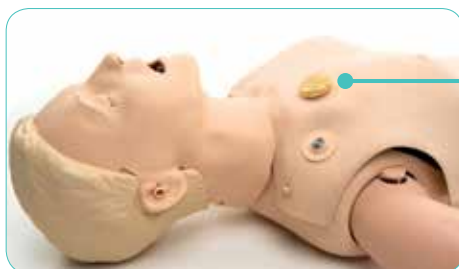
È possibile usare strumenti per la gestione delle vie aeree.

Compressioni toraciche



Il manichino è in grado di determinare se la posizione delle mani è corretta.

Defibrillazione



È possibile usare connettori ECG e per defibrillazione con defibrillatori manuali e DAE.



Nota

La defibrillazione deve essere eseguita esclusivamente tramite gli appositi connettori. Osservare le norme di sicurezza per l'uso dei defibrillatori.



Attenzione

- Non somministrare più di 2 scariche da 360 J al minuto per evitare il surriscaldamento.
- Mantenere il torace del manichino asciutto. Accertarsi che il manichino rimanga asciutto durante l'uso del braccio per EV.
- Per evitare la formazione di depressioni puntiformi sul torace, non applicare gel conduttivo o elettrodi di defibrillazione conduttivi destinati all'uso su pazienti.

Polmoni

Il manichino è dotato di un polmone unilaterale monouso.

Braccio per EV

Usare il braccio sinistro per training di procedure EV.



Nota

Se una sessione di training prevede la somministrazione di fluidi e/o farmaci, svuotare il braccio immediatamente al termine della sessione.

Pupille



Usare pupille diverse per simulare varie condizioni del paziente.

Pulsazioni carotidee



Pulsazioni carotidee
sincronizzate con ECG.



Nota

L'applicazione di una forza eccessiva quando si rilevano le pulsazioni carotidee ne impedisce la percezione.

Esecuzione di simulazioni

Fare riferimento alla Guida per l'utente di SimPad per istruzioni su come controllare il manichino nel corso delle sessioni.

Sostituzione delle pupille

Tirare indietro i capelli. Staccare la parte superiore della pelle del viso e delle orecchie e piegarla indietro fino a esporre gli occhi.



Rimuovere una pupilla dalla testa. Per inserirne una nuova, appoggiarla sul foro e premere.



Riposizionare viso e capelli seguendo la procedura inversa.

Sostituzione della batteria

Usare solo batterie agli ioni di litio di Laerdal.



Sganciare la cinghia che fissa la batteria alla Link Box.

Manutenzione



Rimuovere la batteria.

Scollegare il
connettore della
batteria dalla
Link Box.



Sostituire la
batteria e
collegare il
connettore della
batteria.



Fissare la batteria
con la cinghia.

Ventilazione

- Prima di avviare la sessione di training, lubrificare le vie aeree applicando un paio di spruzzi del prodotto fornito.
- Prima di intubare, lubrificare gli strumenti utilizzati per gestire le vie aeree. Applicare ulteriore lubrificazione nel corso della sessione se necessario.
- Usare solo il lubrificante fornito. Non usare silicone o un altro tipo di lubrificante, in quanto potrebbe danneggiare il manichino.



Nota

La testa contiene componenti elettrici. Dato che non è possibile sterilizzare le vie aeree, non eseguire la ventilazione bocca a bocca o con protezione facciale.

Sostituzione del polmone

Rimuovere la pelle del torace per esporre il polmone.



Scollegare il tubo dal connettore blu delle vie aeree situato sotto la piastra del polmone.



Fissare nuovamente il tubo al connettore blu delle vie aeree e installare un nuovo polmone.



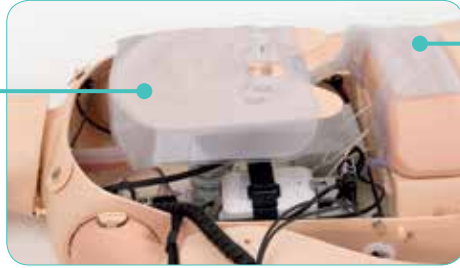
Premere delicatamente per fissare la piastra del polmone.



Manutenzione

Sostituzione dello stomaco

Rimuovere la pelle del torace e sollevare la piastra del polmone per poter accedere facilmente ai tubi dello stomaco.



Sollevare la copertura dello stomaco.



Staccare i tubi e la camera d'aria dello stomaco dalla valvola dello stomaco. Fissare una nuova camera d'aria dello stomaco.

Riposizionare la copertura dello stomaco e la pelle del torace.

Sostituzione delle gambe

Staccare la pelle della parte inferiore del torace e piegarla indietro.

Rimuovere il modulo di materiale espanso dello stomaco.



Rimuovere il bullone di connessione.

Staccare il bacino dal tronco.



Per sostituire le gambe, ripetere la procedura in senso inverso.

La manutenzione preventiva è il miglior modo per garantire un funzionamento ottimale. Eseguire regolarmente un'ispezione generale.

Lavare periodicamente con acqua tiepida e sapone o con le apposite salviette per il manichino tutte le aree della pelle che non vengono regolarmente sterilizzate.

È possibile rimuovere la maggior parte delle macchie con acqua tiepida e sapone o le salviette per manichino di Laerdal. Prima di usare un prodotto di pulizia, provarlo in un'area non critica, ad esempio sotto la copertura del torace.



Nota

Potrebbe non essere possibile rimuovere macchie di rossetto o inchiostro. Evitare l'uso di guanti di plastica colorati per la manipolazione del manichino, perché potrebbero lasciare macchie di colore.

Resusci Anne Advanced SkillTrainer

Manual del usuario



Español

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives

El Resusci Anne Advanced SkillTrainer se ha diseñado para cumplir los objetivos de aprendizaje principales de la atención sanitaria de intermedia a avanzada. El maniquí está destinado a la formación relativa a RCP, desfibrilación, tratamiento intravenoso y procedimientos de manejo de la vía aérea (supraglótica) de básicos a intermedios. Al añadir las extremidades opcionales de rescate y primeros auxilios también permite la práctica de primeros auxilios y extracción.

SimPad y el software SkillReporting permiten la documentación de los eventos clave y una completa sesión de análisis del instructor al estudiante.



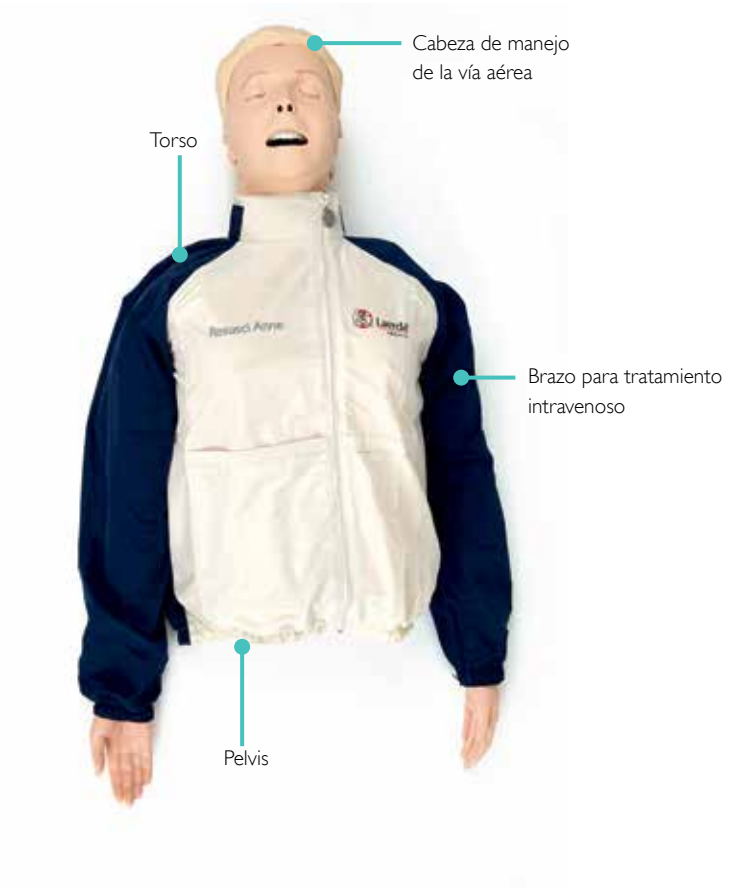
Nota

Las fotos e ilustraciones pueden variar de un producto a otro.

Índice

1	Elementos incluidos	84
2	Cómo empezar	86
3	Uso	88
4	Mantenimiento	92
5	Limpieza	96

Consulte el folleto de información importante del producto para obtener más información o visite www.laerdal.com.



SimPad (Link Box con batería de iones de litio instalada en el maniquí).
Funda y correa de muñeca del SimPad



Placas de desfibrilación manual



3 juegos de ojos (pupilas normales, contraídas y dilatadas)

Elementos incluidos



Cuerpo inferior



Maletín



2 x adaptadores CA



Cable USB

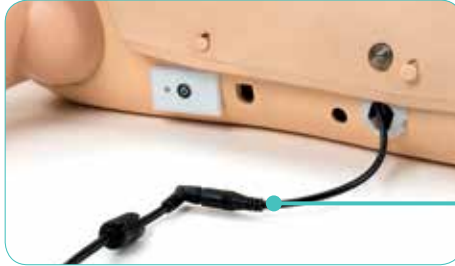


Sangre simulada



Lubricante

Cargar la batería



Cargue la batería utilizando el adaptador de CA incluido.

Conectar el micrófono externo (no incluido)



Enchufe el micrófono en el conector del lateral del Link Box. Se incluye un cable de extensión rosa.

Preparar el brazo para tratamiento intravenoso

Seleccione una vena y conecte el tubo IV a la bolsa IV.



Deje que el líquido fluya por el brazo y por fuera de otra vena. Detenga el flujo (con una pinza o abrazadera) de líquido de la vena abierta.

Cómo empezar

Conectar SimPad al maniquí

Consulte el Manual del usuario de SimPad para obtener instrucciones.

Conectar el PC al maniquí (opcional para el monitor del paciente SimPad)



Para utilizar el software del PC, conecte el cable de Ethernet entre el maniquí y un ordenador. (No se incluye el cable.)

Encender/apagar



Botón de encendido/apagado

Inclinación de la cabeza/elevación del mentón



Tracción mandibular



Uso

Ventilación



Se pueden utilizar las herramientas de manejo de la vía aérea.

Compresiones torácicas



El maniquí detectará la posición correcta de las manos.

Desfibrilación



Los conectores de desfibrilación y los conectores del ECG se pueden utilizar con los AED o los desfibriladores manuales.



Nota

Realice la desfibrilación exclusivamente sobre los conectores de desfibrilación. Respete las medidas de seguridad para el uso de desfibriladores.



Precaución

- Con el fin de evitar el recalentamiento del maniquí, administre como máximo dos descargas de 360 julios por minuto.
- Mantenga seco el tórax del maniquí. Asegúrese de que el maniquí está seco al utilizar el brazo para tratamiento intravenoso.
- Para que la piel del tórax del maniquí no quede agujereada, no aplique gel conductor ni electrodos de desfibrilación, pensados para uso en pacientes.

Pulmón

El maniquí está equipado con un pulmón unilateral desechable.

Brazo para tratamiento intravenoso

Utilice el brazo izquierdo para el entrenamiento del acceso intravenoso.



Nota

Si durante la sesión de formación deben administrarse líquidos o fármacos, vacíe el brazo inmediatamente tras la sesión.

Pupilas



Utilice pupilas diferentes para simular varias condiciones del paciente.

Pulsos carotídeos



Los pulsos carotídeos se sincronizan con el ECG.



Nota

No aplique una presión excesiva al tomar el pulso carótido, porque ello puede hacer que no sea posible sentirlo.

Para ejecutar simulaciones

Consulte el Manual del usuario de SimPad para obtener información sobre cómo controlar el maniquí durante las sesiones.

Sustitución de las pupilas

Tire del pelo hacia atrás. Retire la parte superior de la piel de la cara y las orejas, y levántela hasta que los ojos queden expuestos.



Retire el ojo de la cabeza. Para insertar un nuevo ojo, colóquelo en el orificio y presione.



Vuelva a colocar la cara y el pelo mediante el procedimiento inverso.

Cambiar la batería

Utilice solo la batería de iones de litio de Laerdal.



Suelte la correa que fija la batería al Link Box.

Mantenimiento



Quite la batería.

Quite el conector de la batería del Link Box.



Vuelva a colocar la batería. Enchufe el conector de la batería.



Fije la batería con la correa.

Ventilación

- Lubrique la vía aérea con dos o tres pulverizaciones antes de empezar su sesión de formación.
- Lubrique abundantemente las herramientas de manejo de la vía aérea antes de comenzar las intubaciones. Determine si es necesario aplicar lubricación adicional en un momento posterior durante la sesión.
- Utilice solamente la lubricación que se proporciona. No utilice silicona ni otro lubricante, ya que podrían dañar el maniquí.



Nota

La cabeza contiene componentes eléctricos. Debido a la imposibilidad de limpiar la vía aérea, no se debería realizar la ventilación boca a boca o boca-mascarilla.

Sustitución de los pulmones

Quite la piel del tórax para exponer el pulmón.



Desconecte el tubo del conector de la vía aérea azul situada debajo de la placa del pulmón.



Vuelva a conectar el tubo al conector de la vía aérea azul y conecte un nuevo pulmón.



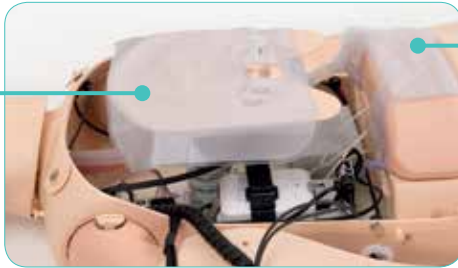
Presione suavemente para fijar la placa del pulmón.



Mantenimiento

Sustitución del estómago

Retire la piel del tórax y levante la placa del pulmón para localizar y acceder fácilmente al tubo del estómago.



Levante la pieza del estómago.



Desconecte la cámara del estómago y el tubo de la válvula del estómago. Conecte una nueva cámara de estómago.

Vuelva a colocar la pieza del estómago. Vuelva a colocar la piel del tórax.

Sustitución de las piernas

Retire la piel del tórax inferior y enróllela hacia atrás.
Retire la espuma del estómago.



Retire el conector del perno.

Desconecte la pelvis del torso.



Para volver a colocar las piernas, repita el procedimiento anterior pero en sentido inverso.

El mantenimiento preventivo es el mejor método de asegurar un funcionamiento óptimo. Se debe llevar a cabo una inspección general a intervalos regulares.

Lave periódicamente todas las partes de piel que no se limpian normalmente con agua tibia y jabón o con un paño específico para maniqués.

La mayoría de las manchas se pueden eliminar con agua tibia y jabón o con un paño específico para maniqués de Laerdal. Antes de utilizarlos, pruebe los productos de limpieza en una zona que no sea crítica (p. ej., debajo de la cubierta del tórax).



Nota

Es posible que los pigmentos de pintalabios y bolígrafos no se puedan eliminar. No utilice guantes de plástico de colores mientras manipule el maniquí; podría decolorarse en las zonas en las que lo haya tocado.

© 2013 Laerdal Medical AS. All rights reserved.
Device Manufacturer: Laerdal Medical AS, P.O. Box 377,
Tanke Svilandsgate 30, 4002 Stavanger, Norway
T: (+47) 5151 1700

20-06526 Rev A

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives